

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ДРОГОБИЦЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ ПЕДАГОГІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ ІВАНА ФРАНКА

ОСВІТНЬО-ПРОФЕСІЙНА ПРОГРАМА
«Філологія (Англійська, німецька мови та літератури (переклад
включно))»

Першого (бакалаврського) рівня вищої освіти
за спеціальністю «035 Філологія (германські мови та літератури
(переклад включно), перша – англійська)»
галузі знань «03 Гуманітарні науки»

Кваліфікація: «Бакалавр філології. Перекладач з англійської та німецької
мов»

Обсяг освітньої програми: 240 кредитів ЄКТС

ЗАТВЕРДЖЕНО ВЧЕНОЮ РАДОЮ

Голова вченої ради

_____ **Н. В. Скотна**

(протокол № ___ від _____ 2019 р.)

Освітня програма вводиться в дію з _____ 2019 р.

Ректор _____ Н. В. Скотна

(наказ № ___ від _____ 2019 р.)

Дрогобич 2019 р.

ЛИСТ ПОГОДЖЕННЯ
освітньо-професійної програми
«Філологія (Англійська, німецька мови та літератури (переклад включно))»
Першого (бакалаврського) рівня вищої освіти
за спеціальністю *«035 Філологія (германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська)»*
галузі знань *«03 Гуманітарні науки»*

РЕКОМЕНДОВАНО

Кафедрою германських мов і перекладознавства

Протокол № _____ від _____ 2019 р.

Завідувач кафедри _____ М. І. Зимомря

Вченою радою навчально-наукового інституту іноземних мов

Протокол № _____ від _____ 2019 р.

Голова вченої ради _____ В. П. Кемінь

ПОГОДЖЕНО

Начальник навчально-методичного відділу

_____ Ю. Ю. Скварок

«_____» _____ 2019 р.

Проректор з науково-педагогічної роботи

_____ В. Л. Шаран

«_____» _____ 2019 р.

ПЕРЕДМОВА

Освітньо-професійну програму розроблено робочою групою у складі:

1. **Кемінь Володимир Петрович** – доктор педагогічних наук, професор кафедри романської філології та компаративістики, керівник робочої групи;
3. **Сліпецька Віра Дмитрівна** – кандидат філологічних наук, доцент кафедри германських мов і перекладознавства;
3. **Маркова Мар'яна Василівна** – кандидат філологічних наук, доцент, завідувач кафедри романської філології та компаративістики.

Зовнішні рецензенти освітньо-професійної програми:

1. **Кебало Микола Степанович** – кандидат філологічних наук, доцент кафедри німецької філології та методики викладання німецької мови Тернопільського національного педагогічного університету імені Володимира Гнатюка;
2. **Дудок Роман Іванович** – доктор філологічних наук, професор, завідувач кафедри іноземних мов для гуманітарних факультетів Львівського національного університету імені Івана Франка.

1. Профіль освітньої програми «Філологія (Англійська, німецька мови та літератури (переклад включно))» за спеціальністю «035 Філологія (германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська)»

1 – Загальна інформація	
Повна назва закладу вищої освіти та структурного підрозділу	<i>Дрогобицький державний педагогічний університет імені Івана Франка, навчально-науковий інститут іноземних мов, кафедра германських мов і перекладознавства.</i>
Ступінь вищої освіти та назва кваліфікації мовою оригіналу	<i>Бакалавр філології. Перекладач з англійської та німецької мов.</i>
Офіційна назва освітньої програми	<i>Філологія (Англійська, німецька мови та літератури (переклад включно)).</i>
Тип диплому та обсяг освітньої програми	<i>Диплом бакалавра, одиничний, 240 кредитів ЄКТС, термін навчання 3 роки і 10 місяців.</i>
Наявність акредитації	<i>Акредитаційна комісія. Україна. Сертифікат: УД № 14006857. Термін дії сертифіката до 1 липня 2028 р.</i>
Цикл/рівень	<i>НРК України – 7 рівень, QF-LLL – 7 рівень, FQ- ENEA – перший цикл.</i>
Передумови	<i>Повна загальна середня освіта.</i>
Мова(и) викладання	<i>Українська, німецька, англійська.</i>
Термін дії освітньої програми	<i>До 1 липня 2028 р.</i>
Інтернет-адреса постійного розміщення опису освітньої програми	<i>http://dspu.edu.ua/infopackstud/</i>
2 – Мета освітньої програми	
<i>Формування особистості фахівця-перекладача, здатного максимально ефективно задовольнити конкретні сегменти ринку праці, поєднуючи знання іноземної мови зі знаннями специфіки галузі професійної діяльності.</i>	
3 – Характеристика освітньої програми	
Предметна область (галузь знань, спеціальність, спеціалізація (за наявності))	<i>Галузь знань – 03 «Гуманітарні науки»; Спеціальність: 035 Філологія (германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська).</i>
Орієнтація освітньої програми	<i>Освітньо-професійна, що має прикладну орієнтацію. Передбачає підготовку до виконання функціональних обов'язків перекладача (усний послідовний та письмовий переклад), а також формування готовності до самоосвіти та професійного самовдосконалення впродовж життя.</i>
Основний фокус освітньої програми та спеціалізації	<i>Акцент на здатності опанувати загальну культуру та оволодіти глибокими теоретичними знаннями і практичними вміннями в галузі лінгвістики та перекладознавства; мати солідний когнітивний багаж та добре розвинуту референційну компетенцію у конкретній галузі; оволодіти мовленнєвими жанрами та репертуарами виражальних засобів у межах окремого жанру, а також на здатності чинити опір надмірному іношомовному впливу, берегти національну культурну спадщину, розвивати і поширювати рідну мову. Ключові слова: вища освіта, бакалавр, перекладач, англійська мова,</i>

	<i>німецька мова.</i>
Особливості програми	<i>Програма реалізується українською та іноземними (англійська, німецька) мовами.</i>
4 – Придатність випускників працевлаштування та подальшого навчання	
Придатність до працевлаштування	<i>Види економічної діяльності (за КВЕД 009:2010): Надання послуг перекладу, код КВЕД – 74.3. Професійні види робіт (за ДК 003:2010): Філологи, лінгвісти, перекладачі та усні перекладачі, код КП – 2444.2.</i>
Подальше навчання	<i>Можливість навчатися за програмою другого (магістерського) рівня.</i>
5 – Викладання та оцінювання	
Викладання та навчання	<i>Студентоцентроване навчання, самонавчання, проблемно-орієнтоване навчання. Викладання проводиться у вигляді: лекцій, мультимедійних лекцій, інтерактивних лекцій, семінарських, практичних занять. Також передбачені індивідуальні заняття, групова проектна робота.</i>
Оцінювання	<i>Письмові та усні екзамени, есе, презентації, захист звітів із практики, захист курсових робіт (проектів), комплексний кваліфікаційний екзамен.</i>
6 – Програмні компетентності	
Інтегральна компетентність	<i>Здатність розв'язувати складні завдання і проблеми під час професійної діяльності у галузі лінгвістики та перекладу, які вимагають достатнього інтелектуального потенціалу, а також поглибленого рівня знань та вмінь інноваційного характеру.</i>
Загальні компетентності (ЗК)	<i>ЗК1. Здатність реалізувати свої права і обов'язки як члена суспільства, усвідомлювати цінності громадянського (демократичного) суспільства та необхідність його сталого розвитку, верховенства права, прав і свобод людини і громадянина в Україні. ЗК2. Здатність зберігати та примножувати моральні, культурні, наукові цінності і досягнення суспільства на основі розуміння історії та закономірностей розвитку предметної області, її місця у загальній системі знань про природу і суспільство та у розвитку суспільства, техніки і технологій, використовувати різні види та форми рухової активності для активного відпочинку та ведення здорового способу життя. ЗК3. Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово. ЗК4. Здатність бути критичним і самокритичним. ЗК5. Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями. ЗК6. Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел. ЗК7. Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми. ЗК8. Здатність працювати в команді та автономно. ЗК9. Здатність спілкуватися іноземною мовою. ЗК10. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу. ЗК11. Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях. ЗК12. Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій. ЗК13. Здатність проведення досліджень на належному рівні.</i>

<p>Фахові компетентності спеціальності (ФК)</p>	<p>ФК1. Вільне володіння іноземною мовою, як у продуктивному, так і рецептивному планах.</p> <p>ФК2. Навички текстотворення як умотивованої, цілеспрямованої та культурологічно зумовленої діяльності.</p> <p>ФК3. Готовність сприймати і розуміти іншу культуру та здійснювати необхідні модифікаційні дії з матеріалом перекладу, які зумовлені існуванням лінгвоетнічного бар'єру між комунікантами з метою забезпечення комунікативно-функціональної еквівалентності тексту оригіналу і тесту перекладу.</p> <p>ФК4. Здатність вибирати з тексту релевантну інформацію відповідно до мети перекладу і передавати її відповідно до запитів реципієнта.</p> <p>ФК5. Вміння вдумливо читати і критично оцінювати художні тексти, обґрунтовувати власну оцінку прочитаного.</p> <p>ФК6. Готовність проявляти професійно-особистісні і психологічні якості, необхідні для здійснення професійної діяльності</p>
<p>7 – Програмні результати навчання</p>	
	<p>ПРН1. Володіння базовими знаннями принципів демократії, уміння аналізувати суспільні процеси і впливати на них, розуміти власну роль та роль інших людей у побудові демократичного суспільства.</p> <p>ПРН2. Знати і визначати суспільну значущість історичних подій, тенденції розвитку українського суспільства, які домінували на різних історичних етапах, уміти порівнювати політичні ідеї та цінності минулого з сучасними державотворчими ідеями українців, обґрунтовувати причинно-наслідкові зв'язки та закономірності суспільно-політичних процесів, які відбувалися в Україні з найдавніших часів до сьогодення.</p> <p>ПРН3. Демонструвати належний рівень володіння державною мовою для реалізації письмової та усної комунікації, зокрема в ситуаціях професійного й наукового спілкування.</p> <p>ПРН4. Знання концептуально-понятійного та методологічного інструментарію філософії в його історичній динаміці, основних етапів становлення культури людства, представлених в історико-філософському знанні, вміння розуміти та аналізувати світоглядні, соціально й особистісно значущі проблеми і процеси, які відбуваються в суспільстві.</p> <p>ПРН5. Здатність ефективно працювати з інформаційно-комунікаційними технологіями, застосовувати основні методи, способи і засоби отримання, зберігання, пошуку, систематизації, опрацювання та передавання даних, вміння застосовувати сучасні інформаційно-комунікаційні технології для розв'язування професійних проблем та створення інформаційних продуктів.</p> <p>ПРН6. Здатність забезпечувати умови для ефективного та безпечного навчання і праці у відповідній галузі, дотримуватись санітарно-гігієнічних вимог і безпеки праці, планувати заходи з профілактики виробничого травматизму і професійної захворюваності, аналізувати й усувати причини нещасних випадків.</p> <p>ПРН7. Здатність орієнтуватись в системі загальнолюдських цінностей і цінностей світової та української культури, розуміння значення гуманістичних цінностей для збереження сучасної цивілізації, уміння підпорядковувати свою діяльність системі норм і принципів поведінки людей у ставленні один до одного та до</p>

суспільства, забезпечувати власний фізичний і психологічний стан здоров'я, що дає змогу ефективно виконувати службові обов'язки та соціальні функції.

ПРН8. Уміння аналізувати статті й книжки, працювати з каталогами й бібліографією, електронними базами даних, іншомовними інформаційними ресурсами, швидко знаходити інформацію в мережі Інтернет та ефективно її використовувати.

ПРН9. Уміння застосовувати отриману в освітньому процесі інформацію як у професійній діяльності, так і у повсякденному житті, інтегрувати знання і вміння у різні професійні ситуації.

ПРН10. Уміння говорити зв'язно, не напружено, в природному темпі, без затяжних пауз для пошуку мовних форм, вести діалог, сприймати, відтворювати і створювати усні й писемні монологічні та діалогічні висловлювання різних видів, типів і жанрів, виявляти особливості форми, значення та вживання мовних одиниць, зіставляти явища іноземної мови з їх еквівалентами в рідній, аналізувати лексичні та граматичні явища мови, що вивчається, здатність самостійно поповнювати свої мовні знання.

ПРН11. Володіння базовими знаннями про жанри текстів та їх ознаки, вміння визначати основну думку майбутнього тексту, збирати й систематизувати матеріал для його побудови, надавати йому певного стилістичного забарвлення, правильно і свідомо добирати необхідні мовні засоби, знаходити і виправляти недоліки та помилки у змісті, побудові й мовному оформленні висловлювань, віднаходити функціональні текстові маркери у повідомленнях різних жанрів, порівнювати тексти (вихідний і цільовий).

ПРН12. Уміння усвідомлювати особливості сприймання своєї і чужої дійсності, здійснювати самоконтроль і оцінку власного сприймання у міжкультурних ситуаціях, сенсibilізуватися на культуро- і соціально зумовлених значеннях понять у системі мови й іншомовному спілкуванні, адекватно зіставляти і порівнювати дві або декілька культур, переймати перспективу партнера у міжкультурному спілкуванні, аналізувати причини виникнення культурно-мовних непорозумінь і проблемних ситуацій (ситуацій-непорозумінь) та вирішувати їх.

ПРН13. Володіння теоретичними знаннями в галузі перекладознавства, предметними знаннями (в галузі однієї або декількох спеціальних дисциплін) та навичками й уміннями, необхідними для перекладу різних видів текстів, здатність розуміти текст із погляду перекладача, обирати й правильно використовувати технічні прийоми перекладу та долати труднощі, пов'язані з лексичними, фразеологічними, граматичними й стилістичними особливостями мови оригіналу, аналізувати фактори перекладу, відбирати ті з них, що є значимими у визначеній професійній ситуації, і на їхній підставі створювати послідовність перекладацьких дій, готовність фахово використовувати принципи перекладацької стратегії та основні технічні прийоми перекладацької діяльності.

ПРН14. Уміння аналізувати та інтерпретувати твори світової літератури у єдності форми і змісту, визначати їх проблематику, особливості сюжету, композиції, системи образів, виявляти й аналізувати усі компоненти художнього твору крізь призму специфіки літературних родів, жанрів, літературних напрямів, а

	<p>також порівнювати художні твори, що належать до різних національно-культурних традицій, на рівні окремих образів, сюжетів, тем, проблематики, поетики, літературно-естетичних систем.</p> <p>ПРН15. Уміння зосередитися, швидко переключати увагу, переходити від однієї мови на іншу, проявляти такі якості, як спостережливість, самокритичність, такт, скромність, фізична витривалість, здатність постійно збагачувати свої знання та широту зацікавлень, дотримуватися професійної честі й гідності перекладача, здатність співпрацювати з фахівцями, експертами у відповідній галузі знань, із колегами на фірмі / підприємстві.</p>
8 – Ресурсне забезпечення реалізації програми	
Кадрове забезпечення	<p>До реалізації освітньої програми залучений професорсько-викладацький склад кафедри германських мов і перекладознавства, кафедри практики англійської мови, кафедри практики німецької мови, кафедри мовної та міжкультурної комунікації, кафедри романської філології та компаративістики навчально-наукового інституту іноземних мов. До викладання окремих дисциплін, відповідно до їх компетенції та досвіду, залучений професорсько-викладацький склад кафедри історії України, кафедри правознавства, соціології та політології, кафедри філософії імені професора Валерія Григоровича Скотного історичного факультету; кафедри фізичного виховання навчально-наукового інституту фізичної культури і здоров'я; кафедри технологічної та професійної освіти, кафедри інформатики та інформаційних систем навчально-наукового інституту фізики, математики, економіки та інноваційних технологій.</p> <p>Практико-орієнтований характер освітньої програми передбачає широку участь фахівців-практиків, що відповідають напряму програми, що підсилює синергетичний зв'язок теоретичної та практичної підготовки.</p> <p>Керівник групи забезпечення та викладацький склад, який забезпечує її реалізацію, відповідає вимогам, визначеним Ліцензійними умовами провадження освітньої діяльності закладів освіти.</p>
Матеріально-технічне забезпечення	<p>Навчальний процес за освітньою програмою відбувається в аудиторіях, обладнаних аудіовізуальною апаратурою і необхідними технічними засобами навчання. У навчально-науковій роботі за освітньою програмою використовується достатня кількість технічних засобів, зокрема 3 мультимедійні проектори, 5 телевізорів, 3 DVD-плеєри. Навчальні заняття проводяться також у Центрі синхронного перекладу імені Остапа Грицяя, обладнаному ліцензійними операційними системами та пакетами прикладного програмного забезпечення (Windows XP: MS Office 2013, Lingvo 11, English Platinum тощо).</p>
Інформаційне та навчально-методичне забезпечення	<p>Студенти можуть використовувати бібліотеку, окремі бібліотеки та бібліотечні пункти при структурних підрозділах університету. Інформаційні ресурси бібліотеки за освітньою програмою формуються відповідно до предметної області та сучасних тенденцій наукових досліджень у цій галузі. Студенти можуть отримати доступ до всіх друкованих видань різними мовами, включаючи монографії, навчальні посібники, підручники, словники тощо. При цьому вони можуть переглядати літературу з</p>

	<i>використанням традиційних засобів пошуку в бібліотеці або використовувати доступ до Інтернету та бази даних. Студенти також використовують методичний матеріал, підготований викладачами: підручники, презентації за лекціями, конспекти лекцій, методичні вказівки до практичних, лабораторних, семінарських занять, індивідуальних завдань тощо. Методичний матеріал може надаватись як у друкованому вигляді, так і в електронній формі.</i>
9 – Академічна мобільність	
Національна кредитна мобільність	<i>На основі двохсторонніх угод між Дрогобицьким державним педагогічним університетом імені Івана Франка та університетами України.</i>
Міжнародна кредитна мобільність	<i>На основі двохсторонніх угод між Дрогобицьким державним педагогічним університетом імені Івана Франка та університетами країн-партнерів.</i>
Навчання іноземних здобувачів вищої освіти	<i>Здійснюється за умови володіння ними мовою навчання на рівні, достатньому для засвоєння навчального матеріалу, та за умови успішного проходження вступних випробувань.</i>

2. Перелік компонентів освітньо-професійної програми та їх логічна послідовність

2.1. Перелік компонентів освітньої програми

Код ОК	Компоненти освітньої програми (навчальні дисципліни, курсові проекти (роботи), практики, кваліфікаційна робота)	Кількість кредитів	Форма підсумкового контролю
1. ОBOB'ЯЗКОВІ КОМПОНЕНТИ ОСВІТНЬОЇ ПРОГРАМИ			
ОК 1	Філософія	3	екзамен
ОК 2	Історія української державності	3	залік
ОК 3	Українська мова за професійним спрямуванням	3	залік
ОК 4	Вступ до мовознавства	6	екзамен
ОК 5	Загальне мовознавство	4	екзамен
ОК 6	Основи наукових досліджень	3	залік
ОК 7	Фізичне виховання		заліки
ОК 8	Безпека життєдіяльності та основи охорони праці	3	залік
ОК 9	Інформаційно-комунікаційні технології	3	залік
ОК 10	Латинська мова	4	екзамен
ОК 11	Вступ до перекладознавства	6	екзамен
ОК 12	Історія англійської мови	3	екзамен
ОК 13	Історія перекладу	3	екзамен
ОК 14	Порівняльна лексикологія української та англійської мов	3	екзамен
ОК 15	Порівняльна стилістика української та англійської мов	4	залік
ОК 16	Практична граматики англійської мови	3	екзамен
ОК 17	Переклад ділового мовлення	3	залік
ОК 18	Переклад науково-технічної літератури	3	залік
ОК 19	Контрастивна граматики української та англійської мов	4	екзамен
ОК 20	Лінгвокраїнознавство Великої Британії	4	екзамен
ОК 21	Основи редагування перекладу	4	залік
ОК 22	Українська література у світовому контексті	3	екзамен
ОК 23	Комунікативна граматики англійської мови	4	залік
ОК 24	Практика перекладу з англійської мови	17	залік, екзамени
ОК 25	Практика усного і писемного англійського мовлення	41	залік, екзамени
ОК 26	Практичний курс німецької мови	20	заліки, екзамени
ОК 27	Теорія перекладу	8	залік, екзамен
ОК 28	Курсова робота з англійської філології	3	
ОК 29	Виробнича (перекладацька) практика	9	диференційо- ваний залік
ОК 30	Підсумкова атестація	3	кваліфікацій- ний екзамен
Всього:		180	
Загальний обсяг обов'язкових компонентів:		180	
2. ВИБІРКОВІ КОМПОНЕНТИ ОСВІТНЬОЇ ПРОГРАМИ			
<i>Вибір компоненту з блоку (за наявності) (студент обирає 1 дисципліну з кожного блоку)</i>			

Код ОК	Компоненти освітньої програми (навчальні дисципліни, курсові проекти (роботи), практики, кваліфікаційна робота)	Кількість кредитів	Форма підсумкового контролю
ВК 1	Вибіркова дисципліна з блоку 1	6	залік
ВК 1.1	Основи лексикографії	х	х
ВК 1.2	Основи перекладацького скоропису	х	х
ВК 2	Вибіркова дисципліна з блоку 2	6	екзамен
ВК 2.1	Література Великої Британії	х	х
ВК 2.2	Література американського постмодернізму	х	х
Всього:		12	
<i>Вибір блоку компонентів (за наявності) (після обрання блоку всі компоненти блоку стають обов'язковими)</i>			
ВК 3	Вибіркова дисципліна з блоку 3	18	
ВК 3.1	Історія зарубіжної літератури (античність та Середні віки)	6	залік
ВК 3.2	Історія зарубіжної літератури (XIV – XVIII ст.)	6	екзамен
ВК 3.3	Історія зарубіжної літератури (XIX – XXI ст.)	6	екзамен
ВК 4	Вибіркова дисципліна з блоку 4	18	
ВК 4.1	Світовий літературний процес (епос)	6	залік
ВК 4.2	Світовий літературний процес (лірика)	6	екзамен
ВК 4.3	Світовий літературний процес (драма)	6	екзамен
ВК 5	Вибіркова дисципліна з блоку 5	18	
ВК 5.1	Ділова німецька мова (A1)	5	залік
ВК 5.2	Ділова німецька мова (A2)	5	залік
ВК 5.3	Ділова німецька мова (A2+)	3	залік
ВК 5.4	Ділова німецька мова (B1)	5	залік
ВК 6	Вибіркова дисципліна з блоку 6	18	
ВК 6.1	Німецька мова за рівнями (A1)	5	залік
ВК 6.2	Німецька мова за рівнями (A2)	5	залік
ВК 6.3	Німецька мова за рівнями (A2+)	3	залік
ВК 6.4	Німецька мова за рівнями (B1)	5	залік
ВК 7	Вибіркова дисципліна з блоку 7	18	
ВК 7.1	Комунікативна граматики німецької мови (A1)	5	залік
ВК 7.2	Комунікативна граматики німецької мови (A2)	5	залік
ВК 7.3	Комунікативна граматики німецької мови (A2+)	3	залік
ВК 7.4	Комунікативна граматики німецької мови (B1)	5	залік
Всього:		36	
<i>Вільний вибір студента (студент обирає 1 дисципліну з кожного блоку)</i>			
ВК 8	Вибіркова дисципліна з економіко-правничого блоку	3	залік
ВК 9	Вибіркова дисципліна з культурологічного блоку	3	залік
ВК 10	Вибіркова дисципліна з суспільно-політичного	3	залік
ВК 11	Вибіркова дисципліна з природничого блоку	3	залік
Всього:		12	
Загальний обсяг вибірових компонентів:		60	
ЗАГАЛЬНИЙ ОБСЯГ ОСВІТНЬОЇ ПРОГРАМИ		240	

2.2. Структурно-логічна схема освітньої програми

1 семестр	2 семестр	3 семестр	4 семестр	5 семестр	6 семестр	7 семестр	8 семестр
Історія української державності (3 кредити)	Безпека життєдіяльності та основи охорони праці (3 кредити)	Філософія (3 кредити)	Переклад ділового мовлення (3 кредити)	Історія англійської мови (3 кредити)	Основи лексикографії / Основи перекладацького скоропису (6 кредитів)		Інформаційно-комунікаційні технології (3 кредити)
Українська мова за професійним спрямуванням (3 кредити)	Комунікативна граматики англійської мови (4 кредити)	Переклад науково-технічної літератури (3 кредити)	Історія перекладу (3 кредити)	Дисципліна з суспільно-політичного блоку (3 кредити)	Література Великої Британії / Література американського постмодернізму (6 кредитів)	Виробнича (перекладацька) практика (9 кредитів)	Основи редагування перекладу (4 кредити)
Фізичне виховання	Фізичне виховання	Фізичне виховання	Порівняльна лексикологія української та англійської мов (3 кредити)	Теорія перекладу (3 кредити)		Теорія перекладу (5 кредитів)	Порівняльна стилістика української та англійської мов (4 кредити)
Латинська мова (4 кредити)	Українська література у світовому контексті (3 кредити)	Практика перекладу з англійської мови (4 кредити)	Практика перекладу з англійської мови (3 кредити)	Практика перекладу з англійської мови (3 кредити)	Практика перекладу з англійської мови (3 кредити)	Практика перекладу з англійської мови (4 кредити)	Лінгвокраїнознавство Великої Британії (4 кредити)
Практична граматики англійської мови (3 кредити)	Вступ до перекладознавства (6 кредитів)	Історія зарубіжної літератури (античність та Середні віки) / Світовий літературний процес (епос) (6 кредитів)	Історія зарубіжної літератури (XIV – XVIII ст.) / Світовий літературний процес (лірика) (6 кредитів)	Історія зарубіжної літератури (XIX – XXI ст.) / Світовий літературний процес (драма) (6 кредитів)	Дисципліна з природничого циклу (3 кредити)	Курсова робота з англійської філології (3 кредити)	Підсумкова атестація (3 кредити)
Вступ до мовознавства (6 кредитів)	Контрастивна граматики української та англійської мов (4 кредити)	Практичний курс німецької мови (4 кредити)	Практичний курс німецької мови (4 кредити)	Практичний курс німецької мови (3 кредити)	Практичний курс німецької мови (3 кредити)	Практичний курс німецької мови (3 кредити)	Практичний курс німецької мови (3 кредити)
Основи наукових досліджень (3 кредити)	Загальне мовознавство (4 кредити)	Дисципліна з економіко-правничого блоку (3 кредити)	Дисципліна з культурологічного блоку (3 кредити)	Ділова німецька мова (A1) / Німецька мова за рівнями (A1) / Комунікативна граматики німецької мови (A1) (5 кредитів)	Ділова німецька мова (A2) / Німецька мова за рівнями (A2) / Комунікативна граматики німецької мови (A2) (5 кредитів)	Ділова німецька мова (A2+) / Німецька мова за рівнями (A2+) / Комунікативна граматики німецької мови (A2+) (3 кредити)	Ділова німецька мова (B1) / Німецька мова за рівнями (B1) / Комунікативна граматики німецької мови (B1) (5 кредитів)

Практика усного і писемного англійського мовлення (8 кредитів)	Практика усного і писемного англійського мовлення (6 кредитів)	Практика усного і писемного англійського мовлення (7 кредитів)	Практика усного і писемного англійського мовлення (5 кредитів)	Практика усного і писемного англійського мовлення (4 кредити)	Практика усного і писемного англійського мовлення (4 кредити)	Практика усного і писемного англійського мовлення (3 кредити)	Практика усного і писемного англійського мовлення (4 кредити)
--	--	--	--	---	---	---	---

3. Форма атестації здобувачів вищої освіти

Атестація випускників освітньої програми спеціальності «035 Філологія (Германські мови та літератури (переклад включно))» проводиться у формі складання комплексного кваліфікаційного екзамену і завершується видачею документу встановленого зразка про присудження ступеня бакалавра із присвоєнням кваліфікації: бакалавр філології. Перекладач з англійської та німецької мов.

Атестація здійснюється відкрито і публічно.

4. Матриця відповідності програмних компетентностей компонентам освітньої програми

	ЗК1	ЗК2	ЗК3	ЗК4	ЗК5	ЗК6	ЗК7	ЗК8	ЗК9	ЗК10	ЗК11	ЗК12	ЗК13	ФК1	ФК2	ФК3	ФК4	ФК5	ФК6
OK1	x			x			x			x									
OK2	x	x					x			x									
OK3			x						x	x				x	x	x	x		x
OK4			x							x				x	x	x			
OK5			x							x	x			x	x	x			
OK6								x	x	x	x	x	x						
OK7							x			x									x
OK8						x			x	x	x								
OK9					X			x	x	x	x	x	x						
OK10									x	x	x			x					
OK11									x	x	x			x	x	x	x		
OK12										x	x			x					
OK13										x	x		x				x		

OK14			x							x	x		x	x	x	x	x		
OK15			x							x	x		x	x	x	x	x		
OK16									x	x	x			x	x		x		
OK17			x						x	x	x		x	x	x	x	x		x
OK18			x						x	x	x	x	x	x	x	x	x		x
OK19			x							x	x		x	x	x	x	x		
OK20							x			x						x			
OK21			x						x	x	x	x	x	x	x		x		
OK22							x			x			x						x
OK23									x	x	x	x	x	x	x		x		
OK24			x						x	x	x	x	x	x	x	x	x		x
OK25									x	x	x			x	x	x	x		x
OK26									x	x	x			x	x	x	x		x
OK27										x	x		x	x	x	x	x		
OK28							x			x	x	x	x						
OK29			x		X	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x		x
BK1.1										x	x			x	x		x		
BK1.2										x	x						x		x
BK2.1							x			x									x
BK2.2							x			x									x
BK3.1							x			x									x
BK3.2							x			x									x
BK3.3							x			x									x

<i>BK4.1</i>							x			x									x	
<i>BK4.2</i>							x			x									x	
<i>BK4.3</i>							x			x									x	
<i>BK5.1</i>									x	x	x				x	x	x	x		x
<i>BK5.2</i>									x	x	x				x	x	x	x		x
<i>BK5.3</i>									x	x	x				x	x	x	x		x
<i>BK5.4</i>									x	x	x				x	x	x	x		x
<i>BK6.1</i>									x	x	x				x	x	x	x		x
<i>BK6.2</i>									x	x	x				x	x	x	x		x
<i>BK6.3</i>									x	x	x				x	x	x	x		x
<i>BK6.4</i>									x	x	x				x	x	x	x		x
<i>BK7.1</i>									x	x	x	x			x	x	x	x		x
<i>BK7.2</i>									x	x	x	x			x	x	x	x		x
<i>BK7.3</i>									x	x	x	x			x	x	x	x		x
<i>BK7.4</i>									x	x	x	x			x	x	x	x		x
<i>BK8</i>	x									x										
<i>BK9</i>							x			x										
<i>BK10</i>	x									x										
<i>BK11</i>							x			x										

5. Матриця забезпечення програмних результатів навчання (ПРН) відповідними компонентами освітньої програми

	<i>ПРН1</i>	<i>ПРН2</i>	<i>ПРН3</i>	<i>ПРН4</i>	<i>ПРН5</i>	<i>ПРН6</i>	<i>ПРН7</i>	<i>ПРН8</i>	<i>ПРН9</i>	<i>ПРН10</i>	<i>ПРН11</i>	<i>ПРН12</i>	<i>ПРН13</i>	<i>ПРН14</i>	<i>ПРН15</i>
<i>OK1</i>	x			x			x								
<i>OK2</i>	x	x					x								
<i>OK3</i>			x						x	x	x	x	x		x
<i>OK4</i>			x							x	x	x			
<i>OK5</i>			x							x	x	x			
<i>OK6</i>								x	x						
<i>OK7</i>							x								x
<i>OK8</i>						x			x						
<i>OK9</i>					x			x	x						
<i>OK10</i>									x	x					
<i>OK11</i>									x	x	x	x	x		
<i>OK12</i>										x					
<i>OK13</i>													x		
<i>OK14</i>			x							x	x	x	x		
<i>OK15</i>			x							x	x	x	x		
<i>OK16</i>									x	x	x		x		
<i>OK17</i>			x						x	x	x	x	x		x

<i>OK18</i>			x						x	x	x	x	x		x
<i>OK19</i>			x							x	x	x	x		
<i>OK20</i>							x					x			
<i>OK21</i>			x						x	x	x		x		
<i>OK22</i>							x							x	
<i>OK23</i>									x	x	x		x		
<i>OK24</i>			x						x	x	x	x	x		x
<i>OK25</i>									x	x	x	x	x		x
<i>OK26</i>									x	x	x	x	x		x
<i>OK27</i>										x	x	x	x		
<i>OK28</i>								x							
<i>OK29</i>			x		x	x	x	x	x	x	x	x	x		x
<i>BK1.1</i>										x	x		x		
<i>BK1.2</i>													x		x
<i>BK2.1</i>							x							x	
<i>BK2.2</i>							x							x	
<i>BK3.1</i>							x							x	
<i>BK3.2</i>							x							x	
<i>BK3.3</i>							x							x	
<i>BK4.1</i>							x							x	
<i>BK4.2</i>							x							x	
<i>BK4.3</i>							x							x	
<i>BK5.1</i>									x	x	x	x	x		x

<i>BK5.2</i>									x	x	x	x	x		x
<i>BK5.3</i>									x	x	x	x	x		x
<i>BK5.4</i>									x	x	x	x	x		x
<i>BK6.1</i>									x	x	x	x	x		x
<i>BK6.2</i>									x	x	x	x	x		x
<i>BK6.3</i>									x	x	x	x	x		x
<i>BK6.4</i>									x	x	x	x	x		x
<i>BK7.1</i>									x	x	x	x	x		x
<i>BK7.2</i>									x	x	x	x	x		x
<i>BK7.3</i>									x	x	x	x	x		x
<i>BK7.4</i>									x	x	x	x	x		x
<i>BK8</i>	x														
<i>BK9</i>							x								
<i>BK10</i>	x														
<i>BK11</i>							x								